

**CONCORSI ED ESAMI****PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

UNITÀ SANITARIA LOCALE  
DEL COMPrensorio VALLE DELL'ADIGE

**Concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 3 posti di assistente tecnico-programmatore C.E.D. - profilo professionale: assistente tecnico - posizione funzionale: assistente tecnico - ruolo: tecnico . . . . .** pag. 3138

**Concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 1 posto di operatore tecnico-operatore C.E.D. - profilo professionale: operatori tecnici - posizione funzionale: operatore tecnico - ruolo: tecnico . . . . .** pag. 3143

**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**

**CONCORSO PUBBLICO per titoli ed esami per la copertura del posto di ispettore provinciale per le scuole materne di lingua tedesca . . . . .** pag. 3147

**CONCORSI PUBBLICATI NELLA PARTE TERZA . . . . .** pag. 3155

**SUPPLEMENTO ORDINARIO****REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE**

**Publicazione delle variazioni della situazione patrimoniale dei consiglieri regionali**

**PARTE PRIMA****LEGGI E DECRETI****REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE**

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 14 maggio 1986, n. 2/L**

**Approvazione del regolamento concernente la meccanizzazione degli atti del Catasto**

**IL PRESIDENTE**

Visto il D.P.R. 31 luglio 1978, n. 569 concernente "Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di coordinamento fra Catasto e Libri fondiari e delega alla Regione delle funzioni amministrative in materia di Catasto";

Preso atto che l'Amministrazione regionale ha in programma l'introduzione di procedure automatizzate per i servizi tavolare e catastale in collaborazione con la Società Honeywell di Padova;

Visto l'art. 2 - II comma - della legge regionale 13 novembre 1985, n. 6 il quale prevede che gli atti del Catasto fondiario "potranno essere

**WETTBEWERBE UND PRÜFUNGEN****AUTONOME PROVINZ TRIENT**

\_\_\_\_\_

**AUTONOME PROVINZ BOZEN**

**ÖFFENTLICHER WETTBEWERB nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur Besetzung der Stelle als Landesinspektor für die deutschsprachigen Kindergärten . . . . .** Seite 3147

**IN III. TEIL VERÖFFENTLICHTE WETTBEWERBE** Seite 3155

**ORDENTLICHES BEIBLATT****REGION TRENINO-SÜDTIROL**

**Veröffentlichung der Änderungen an der Vermögenslage der Regionalratsabgeordneten**

**ERSTER TEIL****GESETZE UND DEKRETE****REGION TRENINO-SÜDTIROL**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 14. Mai 1986, Nr. 2/L**

**Genehmigung der Verordnung betreffend die Umstellung der Katasterakten auf automationsunterstützte Datenverarbeitung**

**DER PRÄSIDENT**

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 569 betreffend "Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Koordinierung von Kataster und Grundbuch und Übertragung der Verwaltungsbefugnisse auf dem Gebiet des Katasterwesens auf die Region";

Nach Feststellung, daß die Regionalverwaltung die Einführung von automatisierten Verfahren für die Grundbuchs- und Katasterdienste in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft Honeywell aus Padua plant;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. November 1985, Nr. 6, welcher "die gänzliche oder teilweise Ersetzung

in tutto o in parte sostituiti da archivi elettronici”;

Vista la bozza di regolamento per la meccanizzazione degli atti del Catasto approvata dalla Commissione per la meccanizzazione del Catasto e del Libro fondiario nella seduta del 23 maggio 1986;

Ritenuto opportuno provvedere all'approvazione del regolamento di cui sopra;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 740 del 14 maggio 1986;

d e c r e t a :

— è approvato il regolamento per la meccanizzazione degli atti del Catasto nel testo allegato che fa parte integrante del presente decreto.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 14 maggio 1986

*Il Presidente*  
BAZZANELLA

Registrato alla Corte dei conti addì 24 giugno 1986, Registro 5, Foglio 160 — illeggibile

### Regolamento per la meccanizzazione degli atti del Catasto

#### SEZIONE I

##### Art. 1

##### *Archivi*

Per ciascuna particella sono contenuti in archivi magnetici i seguenti dati:

1. il comune catastale;
2. il numero di mappa;
3. il tipo di particella;
4. la coltura;
5. la classe di ciascuna coltura;
6. la superficie espressa in metri quadrati senza decimali;
7. le prenotazioni delle variazioni;
8. il numero di evidenza della variazione.

Sono inoltre conservate in archivi magnetici le tariffe d'estimo.

der Akten des Grundkatasters durch elektronische Archive vorsieht”;

Nach Einsichtnahme in den in der Sitzung der Kommission für die Umstellung auf automationsunterstützte Datenverarbeitung für Grundbuch und Kataster vom 23. Mai 1986 genehmigten Entwurf der Verordnung für die Umstellung der Katasterakten auf automationsunterstützte Datenverarbeitung;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, die obgenannte Verordnung zu genehmigen;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 14. Mai 1986, Nr. 740;

v e r f ü g t :

— die Verordnung für die Umstellung der Katasterakten auf automationsunterstützte Datenverarbeitung wird im beiliegenden Text genehmigt, der einen ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes bildet.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 14. Mai 1986

*Der Präsident*  
BAZZANELLA

Registriert beim Rechnungshof am 24. Juni 1986, Register 5, Blatt 160 — unleserlich

### Verordnung für die Umstellung der Katasterakten auf automationsunterstützte Datenverarbeitung

#### I. ABSCHNITT

##### Art. 1

##### *Archive*

Für jede Parzelle enthalten die Magnetarchive die nachstehenden Daten:

1. die Katastralgemeinde;
2. die Mappennummer;
3. die Parzellenart;
4. die Kulturgattung;
5. die Klasse jeder Kulturgattung;
6. die Fläche, ausgedrückt in Quadratmetern ohne Dezimalstellen;
7. die Änderungsvormerkungen;
8. die Nummer der Ersichtlichmachung der Änderung.

Außerdem werden die Schätzungstarife in Magnetarchiven aufbewahrt.

## Art. 2

Il numero di evidenza della variazione di cui all'art. 1 n. 8 viene trasferito nell'archivio storico all'atto dell'evasione catastale dell'operazione prenotata.

## Art. 3

*Archivi storici*

I dati relativi alle singole particelle ed agli intestatari dei fogli di possesso, modificati a seguito di successive variazioni, sono conservati in archivi magnetici storici.

## Art. 4

Per i fabbricati divisi in porzioni materiali non vengono archiviati i nominativi relativi alle singole porzioni materiali sia intestate nominativamente che al proprietario — pro tempore —, ma soltanto si evidenzia che trattasi di edificio diviso in porzioni materiali.

## Art. 5

*Modifica dei dati*

L'ufficio del Catasto provvede alla modifica dei dati sulla base del decreto tavolare trasmesso a' sensi dell'art. 123 n. 6 del testo allegato al R.D. 28 marzo 1929, n. 499.

Le modifiche riguardanti la coltura e la classe, nonché le correzioni degli errori di calcolo sono effettuate d'ufficio da parte del Catasto.

I decreti tavolari aventi per oggetto esclusivo operazioni del tipo di quelle previste nel precedente art. 4 non sono per trattati in sede catastale, ma sono conservati in appositi fascicoli annuali.

## SEZIONE II

## Dell'accesso ai dati

## Art. 6

*Accesso ai dati degli archivi*

Le parti possono accedere ai dati del Catasto, conservati negli archivi magnetici tenuti su base provinciale, presso i singoli uffici catastali.

I conservatori del libro fondiario possono accedere dagli uffici tavolari ai dati di cui sopra per motivi d'ufficio.

## Art. 2

Die Nummer der Ersichtlichmachung der Änderung nach Art. 1 Z. 8 wird nach Erledigung des vorgemerkten Katasterverfahrens in das historische Archiv übertragen.

## Art. 3

*Historische Archive*

Die infolge nachträglicher Änderungen abgeänderten Daten, die einzelne Parzellen und in den Besitzbögen eingetragene Personen betreffen, werden in historischen Magnetarchiven aufbewahrt.

## Art. 4

Für die in materielle Anteile geteilten Gebäude werden keine Namensbezeichnungen betreffend die einzelnen materiellen Anteile archiviert, sei es, daß sie auf den Namen, sei es, daß sie auf den jeweiligen Eigentümer eingetragen sind, sondern es ist nur ersichtlich zu machen, daß es sich um ein in materielle Anteile geteiltes Gebäude handelt.

## Art. 5

*Datenänderung*

Das Katasteramt führt die Datenänderung auf der Grundlage des Grundbuchsbeschlusses durch, welcher im Sinne des Art. 123 Z. 6 des dem kgl. Dekret vom 28. März 1929, Nr. 499 beigefügten Textes übermittelt wurde.

Die Änderungen, die die Kulturgattung und die Klasse betreffen, sowie die Richtigstellung der Berechnungsfehler sind von Amts wegen seitens des Katasters durchzuführen.

Die Grundbuchsbeschlüsse, die ausschließlich die im vorstehenden Art. 4 vorgesehenen Verfahren zum Inhalt haben, sind nicht vom Katasteramt zu bearbeiten, sondern in eigenen nach Jahrgang gesonderten Mappen aufzubewahren.

## II. ABSCHNITT

## Datenzugriff

## Art. 6

*Zugriff zu den archivierten Daten*

Die Parteien können in den einzelnen Katasterämtern zu den Daten Zugriff haben, die in den auf Provinzebene geführten Magnetarchiven aufbewahrt sind.

Die Grundbuchsführer können aus Dienstgründen von den Grundbuchsämtern aus zu den obgenannten Daten Zugriff haben.

L'accesso ai dati contenuti negli archivi storici è consentito solo presso l'ufficio del Catasto competente alla conservazione, su autorizzazione del capo ufficio.

#### Art. 7

##### *Accesso ai dati*

L'accesso ai dati avviene per:

- a) particella;
- b) nome del proprietario;
- c) numero dell'elenco dei beni immobili.

#### Art. 8

##### *Elenco dei proprietari*

La ricerca anagrafica viene effettuata usufruendo dei dati dello schedario istituito con D.P.C.R. del 29 agosto 1985 n. 5/L, tenuto presso gli uffici tavolari.

### SEZIONE III

Del rilascio della documentazione catastale

#### Art. 9

##### *Rilascio elenchi dei beni immobili*

Alle parti viene rilasciato uno stampato dell'elenco beni immobili riportante i seguenti dati aggiornati:

#### PARTE PRIMA

1. l'intestazione;
2. l'indicazione della provincia;
3. l'indicazione del comune;
4. l'indicazione del comune catastale;
5. il numero dell'elenco dei beni immobili;
6. l'evidenziazione delle proprietà congiunte;
7. l'indicazione del nome del proprietario o dei proprietari con le rispettive quote, con evidenza separata di quelle in comunione legale;
8. la data del rilascio.

#### PARTE SECONDA

e per ogni singola particella:

- a) il numero di mappa;
- b) il tipo della particella;
- c) il numero della particella;
- d) la coltura;

Der Zugriff zu den in den historischen Archiven aufbewahrten Daten ist nur bei dem für deren Führung zuständigen Katasteramt mit Genehmigung des Amtsleiters gestattet.

#### Art. 7

##### *Datenzugriff*

Der Zugriff zu den Daten erfolgt durch:

- a) die Parzellennummer;
- b) den Namen des Eigentümers;
- c) die Nummer des Liegenschaftsverzeichnisses.

#### Art. 8

##### *Eigentümerverzeichnis*

Die Datenabfrage erfolgt durch Verwendung der Daten der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 29. August 1985, Nr. 5/L eingerichteten und bei den Grundbuchsämtern geführten Eigentümerkartei.

### III. ABSCHNITT

Über die Ausstellung von Katasterakten

#### Art. 9

##### *Ausstellung von Liegenschaftsverzeichnissen*

Den Parteien wird eine Ausfertigung des Liegenschaftsverzeichnisses ausgestellt, das nachstehende, auf den letzten Stand gebrachte Daten enthält:

#### I. TEIL

1. die Überschrift;
2. die Angabe der Provinz;
3. die Angabe der Gemeinde;
4. die Angabe der Katastralgemeinde;
5. die Nummer des Liegenschaftsverzeichnisses;
6. die Ersichtlichmachung des verbundenen Eigentums;
7. die Angabe des Namens des Eigentümers oder der Eigentümer mit den entsprechenden Anteilen, unter getrennter Ersichtlichmachung jener in Errungenschaftsgemeinschaft;
8. das Ausstellungsdatum.

#### II. TEIL

und für jede einzelne Parzelle:

- a) die Mappennummer;
- b) die Parzellenart;
- c) die Parzellennummer;
- d) die Kulturgattung;

- e) la classe;
- f) la superficie;
- g) il reddito agrario;
- h) il reddito dominicale.

Lo stampato di cui al primo comma è rilasciato in forma non autentica per semplice visura, o, su richiesta, in forma autentica.

#### Art. 10

L'elenco beni immobili può essere rilasciato per intero o per estratto.

L'estratto dell'elenco beni immobili può essere rilasciato per singoli o due proprietari, rispettivamente per singole o due particelle.

#### Art. 11

Nella Provincia di Bolzano gli elenchi dei beni immobili possono essere rilasciati nella lingua italiana o nella lingua tedesca a seconda della richiesta.

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 13 giugno 1986, n. 5/L

**Approvazione del regolamento di esecuzione della legge regionale 13 novembre 1985, n. 6 che recita: "Normativa del Catasto fondiario e disciplina dei tipi di frazionamento", per la parte concernente il tipo, la forma e le caratteristiche degli atti del Catasto fondiario**

#### IL PRESIDENTE

Visto l'art. 4, punto 5, dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Visto il D.P.R. 31 luglio 1978, n. 569 che detta norme in materia di delega del Catasto alla Regione Trentino-Alto Adige;

Vista la legge regionale 13 novembre 1985, n. 6 concernente: "Normativa del Catasto fondiario e disciplina dei tipi di frazionamento" ed in particolare l'art. 13 che prevede l'emanazione del relativo regolamento di esecuzione;

Vista la bozza predisposta dalla Commissione incaricata della stesura di detto regolamento di esecuzione per la parte concernente il tipo, la forma e le caratteristiche degli atti del Catasto fondiario, secondo quanto disposto dall'art. 2, II comma, della legge regionale in oggetto;

- e) die Klasse;
- f) die Fläche;
- g) den Bodenertrag;
- h) den Eigentumsertrag.

Die Ausfertigung nach Abs. 1 ist ohne Beglaubigung zur einfachen Einsichtnahme oder auf Antrag beglaubigt auszustellen.

#### Art. 10

Das Liegenschaftsverzeichnis kann zur Gänze oder auszugsweise ausgestellt werden.

Der Auszug aus dem Liegenschaftsverzeichnis kann für einen oder für zwei Eigentümer bzw. für eine Parzelle oder für zwei Parzellen ausgestellt werden.

#### Art. 11

In der Provinz Bozen können die Liegenschaftsverzeichnisse in italienischer oder deutscher Sprache je nach Antrag ausgestellt werden.

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 13. Juni 1986, Nr. 5/L

**Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 13. November 1985, Nr. 6 über "Bestimmungen betreffend den Grundkataster und Regelung der Teilungspläne", betreffend die Art, die Form und die Merkmale der Akten des Grundkatasters**

#### DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in den Art. 4 Z. 5 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatutes;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 569, das Bestimmungen betreffend die Übertragung der Befugnisse im Bereich des Katasters auf die Region vorsieht;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 13. November 1985, Nr. 6 über: "Bestimmungen betreffend den Grundkataster und Regelung der Teilungspläne" und insbesondere in den Art. 13, der den Erlaß der entsprechenden Durchführungsverordnung vorsieht;

Nach Einsichtnahme in den von der mit der Ausarbeitung dieser Durchführungsverordnung beauftragten Kommission erstellten Entwurf für den Teil betreffend die Art, die Form und die Merkmale der Akten des Grundkatasters nach Art. 2 Abs. 2 des einschlägigen Regionalgesetzes;